

À tous les parents d'élèves des programmes Pré-K pour tous, 3-K pour tous, Head Start et EarlyLearn de la Ville de New York :

La Division de l'Éducation de la petite enfance [Division of Early Childhood Education (DECE)] estime que tout enfant doit bénéficier de soins et d'une éducation de haute qualité dès le jour de leur naissance jusqu'à l'âge de cinq ans, et encore bien au-delà. De ce fait, nous tenons à offrir à votre enfant un cadre d'apprentissage approprié répondant à ses besoins tant au niveau de sa culture que de son développement où il peut faire des recherches, lier connaissance et grandir en toute sécurité afin d'atteindre son plein épanouissement. Lorsqu'on offre aux enfants sous un pied d'égalité des opportunités d'utiliser tout leur potentiel, et qu'on soutient les familles pour qu'elles donnent le meilleur d'elles-mêmes, les enfants partent d'un bon pied à l'école et dans la vie.

Ce document sur l'engagement envers les familles propose un cadre d'objectifs universels dont fait preuve la Division de l'éducation de la petite enfance au niveau de tout type de programme, et ce à quoi il faut que vous vous attendiez du programme de votre enfant dans les domaines suivants :



Approche depuis deux générations



Enseignement et apprentissage



Diversité et inclusion



Fonctionnement du Programme



Santé mentale et physique



Ressources

Nous avons également conservé les informations relatives aux coordonnées dans la section des Ressources au cas où vous voudriez nous faire part de tout commentaire ou nous poser des questions sur le programme de votre enfant. Veuillez noter que vous pouvez toujours appeler la Ligne d'appui aux parents (P311). Veuillez appeler le 311 et dire « schools » ou appeler le (718) 935-2000 pour poser des questions d'ordre général ou pour demander qu'on vous aide.

Le DECE s'engage à appuyer votre enfant et collabore avec les programmes afin d'aider votre enfant à exceller en classe, quel que soit le cadre ou la taille du programme. Nous estimons que le soutien au bien-être de toute la famille est indispensable à l'épanouissement de l'enfant.

Cordialement,

Division de l'Éducation de la petite enfance du Département de l'Éducation de la Ville de New York (NYC DOE)

À tous les programmes Pré-K pour tous, 3-K pour tous, Head Start et EarlyLearn de la Ville de New York :

La Division de l'Éducation de la petite enfance [Division of Early Childhood Education (DECE)] estime que tout jeune élève doit bénéficier de soins et d'une éducation de la petite enfance de haute qualité dès le jour de sa naissance jusqu'à l'âge de cinq ans, et encore bien au-delà. Nous tenons donc à offrir à votre enfant un cadre d'apprentissage approprié répondant à ses besoins tant au niveau de sa culture que de son développement où il peut explorer, lier connaissance et grandir en toute sécurité afin d'atteindre son plein épanouissement. Lorsqu'on offre aux enfants sous un pied d'égalité des opportunités d'utiliser tout leur potentiel, et qu'on soutient les familles pour qu'elles donnent le meilleur d'elles-mêmes, les enfants partent d'un bon pied à l'école et dans la vie.

Ce document sur l'engagement envers les familles offre aux familles un cadre d'objectifs universels dont fait preuve la Division de l'éducation de la petite enfance au niveau de tous nos programmes, et ce à quoi elles doivent s'attendre du programme de leur enfant. On peut y trouver également des informations relatives aux coordonnées au cas où elles voudraient faire part de tout commentaire ou poser des questions sur le programme de leur enfant. Ce document sera disponible aux familles par le biais de diverses plateformes, telles que le site web du NYCDOE et le Guide des politiques adoptées pour les enfants de la naissance à cinq ans (Birth to Five Policy Handbook). Nous vous convions à passer ce guide aux membres de votre personnel et aux familles au début de l'année scolaire.

Le DECE s'engage à collaborer avec les programmes afin d'aider vos enfants à exceller en classe, quel que soit le cadre ou la taille du programme. Nous nous engageons à bâtir des partenariats avec les leaders du programme et les équipes d'enseignants afin d'établir des liens solides avec les familles vu que nous pensons que le soutien au bien-être de toute la famille est indispensable au plein épanouissement des enfants.

Cordialement,

Division de l'Éducation de la petite enfance du NYC DOE

L'engagement envers les familles d'élèves de la Division de l'Éducation de la petite enfance

La mission de la DECE du DOE c'est de mettre en place le meilleur système d'éducation et de prise en charge des tout-petits du pays en sorte que tout enfant de NYC ait la chance de s'épanouir pleinement. En appui à cette mission, le DECE propose aux familles des ressources et des modalités d'implication en vue d'assurer que tous les jeunes apprenants bénéficient autant que possible des meilleurs soins de qualité.

Il y a six sections sur les implications, et vous pouvez trouver ci-dessous un aperçu de chacune d'elles. Veuillez cliquer sur le titre pour en savoir plus.

Table des matières



[Approche depuis deux générations](#)

Le DECE s'engage à offrir des services à tous les membres de votre famille en vue d'assurer que leurs divers besoins et objectifs soient inscrits dans la mise en place du programme et au niveau du processus décisionnel.



[Enseignement et apprentissage](#)

Le DECE s'engage à aider votre enfant au niveau de l'apprentissage, de la recherche par le jeu tout en collaborant avec tous les membres de la famille en vue d'assurer que ce à quoi vous visez pour votre enfant soit adapté à l'enseignement qu'on lui offre.



[Diversité et inclusion](#)

Le DECE s'engage à impliquer toute famille diverse de notre ville tout en lui rendant hommage et tenant compte de ses antécédents culturels dans la co-création des programmes d'éducation pré-scolaire et de garderie ainsi que des ressources pour les familles.



[Fonctionnement du Programme](#)

Le DECE s'engage à donner à votre famille l'accès à un programme de haute qualité sans frais en journée complète.



[Santé mentale et physique](#)

Le DECE s'engage à offrir une expérience d'apprentissage précoce où tous les enfants et leur famille se sentent en pleine forme physique et mentale dans un cadre sûr et accueillant.



[Ressources](#)

Veillez trouver les ressources et les coordonnées du personnel à qui poser des questions relatives aux modalités d'implication pour les familles, aux inscriptions, à l'éducation spécialisée, et aux apprenants multilingues.



Approche depuis deux générations

Le DECE s'engage à offrir des services à tous les membres de votre famille en vue de garantir que leurs divers besoins et objectifs soient inscrits au niveau de la mise en place du programme.

Une approche sur deux générations (2Gen) assure le bien-être d'une famille en prenant la décision de travailler avec les enfants et les adultes qui font partie de leur vie. Au niveau de cette approche, on reconnaît que les familles se présentent sous toute forme et taille, telle que définie par les familles elles-mêmes. Le DECE reconnaît que les soignants sont les premiers enseignants de leurs enfants revendiquant en tout premier lieu des droits pour eux. De ce fait, les leaders et le personnel des programmes de la petite enfance doivent décider d'une approche axée sur toute la famille pour les enfants et les adultes qui partagent leur vie pour pouvoir mettre en place un programme de haute qualité.

- Au niveau des programmes, on considèrera les parents et les soignants comme étant le premier enseignant de leur enfant, et on y établira un partenariat avec vous en vue d'appuyer les objectifs dont vous avez décidé pour l'expérience d'apprentissage de votre enfant. Veillez consulter un modèle [Questionnaire en début d'année \(Beginning of Year Questionnaire\)](#) que nous recommandons d'utiliser au niveau des programmes pour l'établissement des objectifs en compagnie des parents, et [Questionnaire en fin d'année \(End of Year Questionnaire\)](#) afin de faciliter la transition des familles à la prochaine année. Veillez consulter les versions traduites [sur ce lien](#).
- Les responsables de programme prendront en considération l'opinion des parents lorsqu'ils prennent des décisions au niveau des programmes.
- En partageant des informations au sujet des acquis de votre enfant ainsi que des politiques et activités mises en place au niveau du programme on y célébrera et représentera la diversité des familles ainsi que leurs antécédents culturels.
- Le personnel des programmes se tiendra au courant des ressources dans leur communauté et contactera au besoin les familles pour assurer leur bien-être et leur stabilité.

- Les programmes Head Start impliqueront toutes les familles dans un processus de gouvernance et dans des accords pour l'établissement d'un partenariat entre eux. Pour en savoir plus, veuillez consulter [Head Start Program Governance Standards](#).



Diversité et inclusion

Le DECE s'engage à impliquer toute famille diversifiée de notre ville tout en lui rendant hommage et tenant compte de ses antécédents culturels dans la co-création des programmes.

- Le personnel des programmes proposera un cadre chaleureux et accueillant où l'on respecte le droit de votre famille à parler dans sa langue et célèbre sa culture.
- Les efforts déployés au sein du programme pour vous impliquer se concentreront sur la communication dans votre langue de prédilection, et le respect de l'identité raciale et culturelle de votre famille.
- Les programmes oeuvreront à comprendre les besoins propres à chaque communauté et les connaissant ils pourront prendre des décisions avisées.
- Il faut qu'il soit offert à toute personne la même opportunité d'éducation au sein des programmes, quelle(s)/quel(s) que soit sa race, couleur de peau, religion, son âge, ses croyances, son origine ethnique ou nationale, statut d'étranger ou de citoyen, ses handicaps, son orientation sexuelle, sexe ou poids, son identité ou expression sexuelle avérée ou perçue, ou son niveau d'indépendance¹.
 - Par exemple, on ne peut pas refuser l'admission de votre enfant dans un programme s'il ne peut pas encore aller seul aux toilettes ou s'il ne peut pas se vêtir seul.
 - Si votre enfant a un handicap, il a le droit de participer aux programmes de la petite enfance.
 - Il se peut que les enfants de 0 à 3 ans qui reçoivent des services de la petite enfance (EI) offerts par le Département de la santé et de l'hygiène mentale [Department of Health and Mental Hygiene (DOHMH)], puissent les recevoir à leur programme de la petite enfance.
 - Les enfants de 3 à 4 ans peuvent participer aux programmes de la petite enfance (1) qu'ils décident ou pas de soumettre au Comité pour l'éducation spécialisée en pré-school [Committee on Preschool Special Education (CPSE)] une recommandation pour évaluation ou s'ils ont déjà présenté une recommandation au DOE ; (2) s'ils ont déjà commencé la procédure du CPSE ; ou (3) si votre enfant est titulaire d'un Plan d'Éducation personnalisé [Individualized Education Program (IEP)], notamment s'il est titulaire d'un IEP

¹ Les programmes qui proposent une journée ou année prolongée, tels que Head Start, exigent que les familles satisfassent aux critères d'éligibilité en matière de revenu et à d'autres exigences pour pouvoir y inscrire leur enfant. Ces programmes sont listés sur MySchools.

dans lequel on lui recommande une classe spécialisée dans un cadre intégré [Special class in an integrated setting (SCIS)] ou une classe spécialisée.²



Santé mentale et physique

Le DECE s'engage à offrir une expérience d'apprentissage précoce où tous les enfants et leur famille se sentent en pleine forme physique et mentale, rassurés et bien accueillis.

- Les programmes proposeront un cadre d'apprentissage diversifié, accueillant où l'on tient compte des traumatismes³, et où tout le monde se sent supporté. Ces programmes collaboreront avec les familles en vue de satisfaire à leurs besoins socio-affectifs.
- L'équipe d'enseignants de votre enfant arrivera à se familiariser avec votre enfant et à connaître ses besoins grâce à des soins attentionnés qu'elle lui prodiguera, et elle lui offrira une relation affectueuse et un cadre d'apprentissage répondant à ses besoins physiques et socio-affectifs. Par exemple, en grandissant, votre enfant apprendra comment reconnaître, décrire, et exprimer des sentiments profonds.
- Les programmes offriront ou aideront à coordonner avec un autre programme tout aménagement/dispositif d'assistance répondant aux besoins de santé de votre enfant pour faciliter sa participation.
- Les adultes prenant soin de votre enfant s'assureront d'obtenir toutes les attestations de sécurité et de santé nécessaires.
- Les programmes disposeront d'un personnel qualifié pour prendre soin de votre enfant en toute sécurité tout en respectant en tout temps le ratio d'enfants par adulte, et pour assurer qu'il ne perde jamais de vue votre enfant.
- Les locaux des programmes seront toujours propres et sécurisés et on y appliquera toutes les directives en matière de santé et de sécurité afin d'assurer la santé et le bien-être de votre enfant.
- Les programmes proposeront un environnement approprié au développement des jeunes enfants plein de matériels pédagogiques et de jouets pour faciliter l'apprentissage de votre enfant.
- Chaque jour, on y offrira à votre enfant des plats et/ou des encas nourrissants.

² Si vous pensez que votre enfant a un handicap ou un retard du développement qui pourrait affecter ses capacités d'apprentissage, veuillez en parler en tout premier lieu au personnel du programme de votre enfant pour voir si on y offre des services d'intervention scolaire et de soutien au développement pour l'aider dans le cadre d'éducation générale. Si des stratégies ont été mises en place et vous pensez que votre enfant aurait besoin de services d'éducation spécialisée, les responsables du programme pourront vous aider à déposer une demande initiale (initial referral) pour une évaluation par le Comité pour l'Éducation Spécialisée en Pré-school [Committee on Preschool Special Education (CPSE)] lui permettant de recevoir des services gratuits d'éducation spécialisée.

³ Une approche est axée sur le traumatisme lorsque toute personne participant au programme, quel que soit son titre ou son rôle, "se rend compte de l'impact du traumatisme et comprend les étapes qu'il devra franchir éventuellement aux fins d'une récupération ; reconnaît les signes et symptômes du traumatisme que manifestent des clients, des membres de leur famille, du personnel, et d'autres personnes impliquées au sein du système ; et y réagit en appliquant pleinement ses connaissances du traumatisme dans les politiques, procédures, et pratiques, et s'évertue à tout prix à ne pas subir de nouveau le traumatisme." Administration des services en toxicomanie et santé mentale [Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA)]. Concept du trauma et guide pour une approche axée sur les traumatismes du SAMHSA. Numéro de publication du SMA 14-4884 du Human and Health Services (HHS). Rockville, MD: SAMHSA, 2014.



Enseignement et apprentissage

Le DECE s'engage à aider votre enfant au niveau de l'apprentissage, de la recherche par le jeu tout en collaborant avec tous les membres de la famille en vue d'assurer que ce à quoi vous visez pour votre enfant soit adapté à l'enseignement qu'on lui offre.

- Le personnel des programmes prendra en compte les cadres (guides) et normes suivants pour planifier l'apprentissage de votre enfant en raison de son âge. [Normes d'apprentissage en Pré-K de l'État de New York \[New York State Prekindergarten Learning Standards \(NYSPLS\)\]](#) et le [Cadre axé sur les résultats de l'apprentissage en programme de la petite enfance \[Early Learning Outcomes Framework \(ELOF\)\]](#).
- L'équipe d'enseignants de votre enfant et les administrateurs du programme/du réseau posséderont les qualifications répondant aux exigences de leur poste.
- L'équipe d'enseignants de votre enfant donnera à votre enfant la possibilité de révéler son identité, d'explorer ses centres d'intérêt, et d'instaurer un sentiment d'appartenance en jouant avec ses pairs et explorant le monde qui les entoure.
- Le programme offrira à votre enfant des opportunités de participer indépendamment à des activités physiques et de faire des expériences en petit et grand groupe en utilisant un éventail de supports pédagogiques.
- Les programmes proposeront des activités à votre enfant et à vous-même que vous ferez ensemble en dehors du cadre d'apprentissage axées sur ce que votre enfant a appris pendant la journée.
- Au sein des programmes on vantera les compétences de votre famille en matière de multilinguisme et on vous conviera à parler en famille dans votre langue de prédilection.
- Les programmes planifieront avec vous la transition de votre enfant vers/en dehors le/du programme.



Fonctionnement du Programme

Le DECE s'engage à donner à votre famille l'accès à un programme de haute qualité sans frais pendant toute la journée.

- Il y a divers programmes que les familles peuvent choisir :
 - Les programmes "Journée et Année scolaire" offriront des cours au moins 176 jours pour l'année, d'une durée de 6 heures 20 minutes chaque jour.
 - Les programmes "Journée et Année prolongée" au nombre desquels on peut compter Early Head Start, Head Start, et d'autres programmes de journée/d'année prolongée. Ces programmes proposent des journées de cours plus longues (de 8 à 10 heures) et des services annuels (de 225 à 260 jours).

- On ne réclame pas des frais pour la pré-inscription ou l'admission aux programmes, ni pour le matériel pédagogique, les fournitures scolaires, ni pour les événements spéciaux. Les programmes financés par la Subvention globale pour la garde d'enfants [Child Care Development Block Grant (CCDBG)] font payer des frais par famille sur la base d'un barème variable.
- Votre famille n'est pas forcée de participer dans tout autre programme que propose le prestataire pour bénéficier des services offerts par le NYCDOE.



Ressources

En défendant non seulement les droits de votre enfant, mais aussi ceux de toutes les communautés dans lesquelles vous vivez, votre opinion est importante quant à la mesure selon laquelle le programme de la petite enfance répond aux besoins de votre famille et de la communauté. Si vous pensez que votre enfant ne bénéficie pas de soins et d'une éducation de haute qualité, ou si vous voulez nous faire part de vos commentaires, vous pouvez contacter le personnel en ce qui concerne les domaines suivants :

Ressources générales pour les familles

Éducation spécialisée

Inscription

Apprenants multilingues

Ressources générales pour les familles

- Veuillez appeler la ligne d'appui aux parents (P311) : Veuillez appeler le 311 et dire « schools » ou appeler le (718) 935-2000. L'horaire de la ligne P311 est le suivant : du lundi au vendredi de 8 heures à 18 heures.
- Veuillez faire parvenir un email au Directeur général du Bureau Family Empowerment & Community Partnerships à FECF@schools.nyc.gov pour poser des questions relatives à l'implication de votre famille.
- Veuillez-vous rendre sur la [page Petite enfance : Apprendre à la maison \(Early Childhood Learn at Home\)](#) à titre de ressources pour l'apprentissage à distance et conseils de santé et de sécurité, ainsi que la page générale [du programme Early Childhood](#) pour voir ce à quoi vous attendre de tous les programmes.
- Veuillez consulter le référentiel en ligne [Early Childhood Family Toolkit](#) sur le site Growing Up NYC pour trier des ressources visant à ce que les enfants continuent à apprendre, jouer et grandir en santé.
- Inscrivez votre enfant au programme [Ready4K](#) pour qu'on vous envoie sans frais un programme éducatif pour l'implication des familles (family engagement curriculum). Chaque semaine, vous recevrez de courts textos où vous trouverez des faits amusants et des conseils utiles quant à la façon de promouvoir le développement de votre enfant en tirant parti des routines familiales courantes. Envoyez le texto « NYC » au 70138.

- Veuillez trouver des ressources pour [les élèves en logement temporaire \[Students in Temporary Housing \(ST\)\]](#), telles que soutien aux transports en commun.
- Veuillez remplir ce formulaire [Technical Support](#) pour nous dire les problèmes enregistrés au niveau d'iPads/de dispositifs délivrés par le DOE, l'accès aux applications, et d'autres problèmes techniques.

Inscription aux programmes 3-K, Pré-K, EarlyLearn, Kindergarten, et programmes pour élèves doués [Gifted & Talented (G&T)]

- Les enfants âgés de 0 à 2 ans peuvent s'inscrire pendant toute l'année à un programme EarlyLearn. On décide de l'admissibilité en fonction des revenus et des besoins de votre famille. En savoir plus : nyc.gov/EarlyLearn
- Chaque hiver, le DOE reçoit les demandes d'admission pour l'année scolaire suivante. Les familles peuvent participer à la procédure d'admission en 3-K, pré-K, Kindergarten et aux programmes pour élèves doués
- Toutes les familles de NYC peuvent faire une demande d'admission pour leur enfant en :
 - 3-K l'année où il fête ses 3 ans. En savoir plus sur nyc.gov/3K.
 - Pré-K l'année où il fête ses 4 ans. En savoir plus sur nyc.gov/PreK.
 - **Kindergarten** l'année où il fête ses cinq ans. En savoir plus en vous rendant sur le site schools.nyc.gov/kindergarten.
 - Admission au programmes pour **Enfants doués [Gifted & Talented (G&T)]** lorsque leur enfant commence les classes primaires. En savoir plus sur le site schools.nyc/GT.
- Veuillez-vous inscrire pour recevoir des emails et les mises à jour relatives à toute procédure d'admission sur le site schools.nyc.gov/sign-up.
- Rendez-vous sur le page [Family Welcome Center \(FWC\)](#) pour contacter les Centres d'accueil pour les familles [Family Welcome Centres (FWC)].
- Veuillez faire parvenir un e-mail à l'équipe pour l'admission en programme de la petite enfance à ESEnrollment@schools.nyc.gov pour leur poser des questions relatives aux inscriptions.

Ressources sur l'Éducation spécialisée

- Pour les enfants de 0 à 3 ans, si vous pensez faire une demande au Service d'intervention précoce du Département de la santé et de l'hygiène mentale [Department of Health and Mental Hygiene (DoHMH)], vous pouvez composer le 311 et poser des questions relatives à l'intervention précoce ou vous rendre sur [cette page d'informations pour les familles sur l'intervention précoce \(Early Intervention information for families\)](#).
 - Vous pouvez également contacter le comité EI to Preschool du DOE sur le site EltoPreschool@schools.nyc.gov ou composer le 646-389-7171.
- Questions générales sur l'Éducation spécialisée :
 - Assistance téléphonique du DOE sur l'éducation spécialisée 718-935-2007

- SpecialEducation@schools.nyc.gov
- Services associés : RelatedServices@schools.nyc.gov
- Technologie d'assistance : CATpreschool@schools.nyc.gov
- Veuillez trouver les coordonnées du [CPSE en ligne sur ce lien](#) de votre district.
- En savoir plus sur les modalités d'accès aux services pour votre enfant, vous pouvez consulter à nouveau le/la :
 - [Guide du DOE pour la transition de l'intervention précoce au Pré-school](#)
 - [Guide des familles sur les services d'éducation spécialisée en pré-school du DOE](#)
 - [Page du DOE sur le passage en pré-school \(Moving to Preschool\)](#)

Ressources sur l'apprentissage multilingue

- La langue du foyer d'un enfant est une partie intégrale de sa culture qu'il faut vénérer, maintenir, et exprimer en salle de classe et dans le cadre du programme. Renseignez-vous sur [vos droits](#) en tant que parent d'un élève non-anglophone.
- Les parents ont le droit de recevoir des informations ou de communiquer avec un membre du personnel du programme, du Réseau de services de garde d'enfants, de l'école de leur enfant, ou d'un bureau du DOE dans leur langue. Veuillez consulter le document [les écoles publiques de NYC parlent votre langue](#) pour en savoir plus.
- Veuillez lire un [dépliant Bienvenue pour les familles des apprenants multilingues émergents Pre-K Emergent Multilingual Learner families](#) du Département de l'Éducation de l'État de New York.
- Pour trouver les [Organisations communautaires \(Community-Based Organizations\)](#) qui soutiennent les familles ayant un profil culturel et linguistique diversifié.
- Veuillez consulter les [liens utiles \(helpful links\)](#) pour les parents d'apprenants de la langue anglaise.